

ВЫСКАЗЫВАНИЯ "generic time"  
В ЭКСПРЕССИВНО-СТИЛИСТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЕ  
ПОЭТИЧЕСКОГО ИДИОЛЕКТА Н.В.ГОГОЛЯ  
/на примере "Мертвых душ"/

Е.Е.Иванов, С.Ф.Иванова  
Филологический факультет

Художественное начало Гоголя всегда отличалось стремлением к вневременным обобщениям действительности — "одной общей мысли", по выражению самого писателя. Отсюда характерные для его произведений собирательные образы и персонажи, "общерусский" — и шире — масштаб мышления, "общие ситуации" и "формулы обобщения"/Ю.Мани/ и т.п.

Одним из средств языкового воплощения такого рода творческого самовыражения у Гоголя служат высказывания так называемой "универсальной семантики", для которых не обязательна передача фактологической информации/входящие в них имена, как правило, нереферентны/, в силу чего само сообщение приобретает абстрактное значение времени/generic time /.

Выбор Гоголем высказываний "generic time"/далее — B"gt"/ в качестве интегрального компонента образно-выразительной структуры языка "Мертвых душ" определяется манерой автора скорее не описывать, а оценивать изображаемое, познавать, перефразируем В.Набокова, "тайны иррационального" бытия посредством "рационального"/в своей системности/ языка. Именно B"gt" использует Гоголь в осмыслении реального существования плоских: "Все похоже на правду, все может стать с человеком. Нынешний же пламенный юноша отскочил бы с ужасом, если бы показали ему его же портрет в старости. Забирайте же с собою в путь, выходя из мягких юношеских лет в суровое ожесточающее мужество, забирайте с собою все человеческие движения, не оставляйте их на дороге, не подымете потом! Грозна, страшна грядущая впереди старость, к ничему не отдает назад и обратно!" и т.д./Гл.6/

Широкое функционирование B"gt" в языке "Мертвых душ" во многом детерминировано их логико-семантической эквивалентностью как формы выражения мысли собственно содержательно-высказательной структуре текста поэмы, который построено на балансе логического/а логичного в отражении "правды жизни"/Ю.Мани/, тогда как B"gt" вообще не могут быть целиком сведены к истине, в этом смысле, — они всегда "или половина правды, или полторы"/К.Краус/.

Последнее хорошо использует Гоголь, вводя в речь своих персонажей В"gt", причем, как правило, в эмоционально окрашенных ее контекстах. Ср., например, суждения Пшолкина в диалоге с Чичиковым: "Хорошего общества человека хоть где узнаешь: он не ест, а сит", "Все военные картежники и мотишки" и т.п./Гл.6/

В"gt" в экспрессивно-стилистическом контексте языка "Мертвых душ" выступают функционально значимым средством образной выразительности. Так, например, деловые качества Чичикова переданы Гоголем в нескольких В"gt" с прозрачной авторской оценкой подобного рода людей: "Зацепил — поволок, сорвался — не спрашивай. Плачем горю не пособить, нужно дело делать"/Гл. II/.

Экспрессивность В"gt" может проявляться как функционально, так и на структурно-семантическом уровне. Ср., например, ингерентную ее форму в следующих фрагментах: "Гисячонок двести приданого... может составить, так сказать, счастье порядочного человека", "Эх, русский народец! не любит умирать своей смертью!" и т.п./Гл.5/. Нередко оригинальная идея, содержательно материализованная автором в В"gt", оказывается эмоционально и экспрессивно окрашенной еще на пропозициональном уровне сообщения, например: "Нет житья русскому человеку, все немцы мешают"/Гл.7/, "Кто уж кулак, тому не разогнуться в ладонь! А разогни кулаку один или два пальца, выдет еще хуже"/Гл.5/ и т.д.

Во многом именно В"gt" придают художественной речи "Мертвых душ" ту необыкновенную легкость и остроумие, и, в то же время, глубину и проникновенность, которые заставляют читателя сопереживать вместе с автором, видеть всеобщее и всесущее сквозь актуальные, частные явления жизни.

В"gt" играют огромную роль в адекватном восприятии эмоционально-экспрессивного фона не только языка "Мертвых душ", но и в целом поэтического диалекта Гоголя. Именно в В"gt" как разновидности знаковой формы выражения авторской мысли в языке поэмы получает одно из своих языковых проявлений то внешне противоречивое единство рационального/безлично "общего" в своих категориях "здорового смысла"/ и чувственного/характерно "индивидуально-личностного" в самом "обобщении"/ познания действительности, которое свойственно творческому гению Гоголя.

Обращение к В"gt" существенно дополняет сложившееся представление не только об экспрессивно-стилистической структуре поэтического диалекта Гоголя, но и его лингвокультурной специфике.